

Βρυξέλλες, 8 Απριλίου 2025
(OR. en)

7816/25

FIN 384

ΔΙΑΒΙΒΑΣΤΙΚΟ ΣΗΜΕΙΩΜΑ

Αποστολέας:	κ. Piotr SERAFIN, μέλος της Ευρωπαϊκής Επιτροπής
Ημερομηνία Παραλαβής:	8 Απριλίου 2025
Αποδέκτης:	κ. Paweł KARBOWNIK, Πρόεδρος του Συμβουλίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης

Θέμα:	Μεταφορά πιστώσεων αριθ. DEC 05/2025 εντός του τμήματος III - Επιτροπή - του γενικού προϋπολογισμού για το οικονομικό έτος 2025
-------	---

Διαβιβάζεται συνημμένως στις αντιπροσωπίες το έγγραφο της Επιτροπής - DEC 05/2025.

σνημμ.: DEC 05/2025



ΒΡΥΞΕΛΛΕΣ, 08/04/2025

ΓΕΝΙΚΟΣ ΠΡΟΫΠΟΛΟΓΙΣΜΟΣ – ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΟ ΕΤΟΣ 2025
ΤΜΗΜΑ ΙΙΙ — ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΙΤΛΟΙ: 08, 30

ΜΕΤΑΦΟΡΑ ΠΙΣΤΩΣΕΩΝ ΑΡΙΘ. DEC 05/2025

ΠΡΟΕΛΕΥΣΗ ΤΩΝ ΠΙΣΤΩΣΕΩΝ

ΚΕΦΑΛΑΙΟ — 3002 Αποθεματικά για επιχειρησιακές δαπάνες

ΑΡΘΡΟ – 30 02 02 Διαχωριζόμενες πιστώσεις

ΠΑΥ	-18 036 857,00
Πληρωμές	-18 036 857,00

ΠΡΟΟΡΙΣΜΟΣ ΤΩΝ ΠΙΣΤΩΣΕΩΝ

ΚΕΦΑΛΑΙΟ — 0805 Συμφωνίες σύμπραξης βιώσιμης αλιείας (ΣΣΒΑ) και περιφερειακές οργανώσεις διαχείρισης της αλιείας (ΠΟΔΑ)

ΑΡΘΡΟ — 08 05 01 Καθιέρωση ενός πλαισίου διακυβέρνησης για αλιευτικές δραστηριότητες που ασκούνται από αλιευτικά σκάφη της Ένωσης σε ύδατα τρίτων χωρών

ΠΑΥ	18 036 857,00
Πληρωμές	18 036 857,00

I. ΑΝΑΛΗΨΗ

I.1

α) Ονομασία του κονδυλίου

30 02 02 — Διαχωριζόμενες πιστώσεις

β) Αριθμητικά στοιχεία στις 19/3/2025

	ΠΑΥ	Πληρωμές
1 Πιστώσεις του οικονομικού έτους (αρχικός προϋπ/σμός + ΔΠ)	163 415 723,00	144 741 723,00
2 Μεταφορές πιστώσεων	0,00	0,00
3 Συνολικές πιστώσεις του οικονομικού έτους (1+2)	163 415 723,00	144 741 723,00
4 Ήδη χρησιμοποιηθείσες πιστώσεις	0,00	0,00
5 Διαθέσιμες πιστώσεις (3-4)	163 415 723,00	144 741 723,00
6 Προτεινόμενη ανάληψη	18 036 857,00	18 036 857,00
7 Συνολικές πιστώσεις μέχρι το τέλος του οικονομικού έτους (5-6)	145 378 866,00	126 704 866,00
8 Ποσοστό της ανάληψης σε σχέση με τις πιστώσεις του οικονομικού έτους (6/1)	11,04 %	12,46 %
9 Ποσοστό του συνόλου των αναλήψεων κατ' εφαρμογή του άρθρου 30 παράγραφος 1 στοιχείο β) του δημοσιονομικού κανονισμού, σε σχέση με τις οριστικές πιστώσεις του οικονομικού έτους	ά.α.	ά.α.

γ) Έσοδα προερχόμενα από ανακτήσεις (που μεταφέρθηκαν από το προηγούμενο έτος)

	ΠΑΥ	Πληρωμές
1 Διαθέσιμες πιστώσεις στην αρχή του έτους	0,00	0,00
2 Διαθέσιμες πιστώσεις στις 19/3/2025	0,00	0,00
3 Ποσοστό εκτέλεσης [(1-2)/1]	ά.α.	ά.α.

δ) Λεπτομερής αιτιολόγηση της ανάληψης

Σύμφωνα με το σημείο 20 της διοργανικής συμφωνίας για το πολυετές δημοσιονομικό πλαίσιο 2021-2027, τα ποσά που προβλέπονται στον προϋπολογισμό για νέες αλιευτικές συμφωνίες ή για την ανανέωση αλιευτικών συμφωνιών, που τίθενται σε ισχύ μετά την 1η Ιανουαρίου του σχετικού οικονομικού έτους, εγγράφονται στο αποθεματικό.

Προτείνεται η μεταφορά πιστώσεων ανάληψης υποχρεώσεων και πιστώσεων πληρωμών, συνολικού ύψους 18 036 857 EUR, από τη γραμμή του αποθεματικού στην κύρια επιχειρησιακή γραμμή, ειδικά για τη στήριξη των συμφωνιών με τη Γροιλανδία (17 296 857 EUR) και την Ακτή Ελεφαντοστού (740 000 EUR).

II. ΕΝΙΣΧΥΣΗ

II.1

α) Ονομασία του κονδυλίου

08 05 01 — Καθιέρωση ενός πλαισίου διακυβέρνησης για αλιευτικές δραστηριότητες που ασκούνται από αλιευτικά σκάφη της Ένωσης σε ύδατα τρίτων χωρών

β) Αριθμητικά στοιχεία στις 19/3/2025

	ΠΑΥ	Πληρωμές
1 Πιστώσεις του οικονομικού έτους (αρχικός προϋπ/σμός + ΔΠ)	90 590 000,00	93 655 000,00
2 Μεταφορές πιστώσεων	0,00	0,00
3 Συνολικές πιστώσεις του οικονομικού έτους (1+2)	90 590 000,00	93 655 000,00
4 Ήδη χρησιμοποιηθείσες πιστώσεις	5 300 000,00	4 050 000,00
5 Διαθέσιμες πιστώσεις (3-4)	85 290 000,00	89 605 000,00
6 Προτεινόμενη ενίσχυση	18 036 857,00	18 036 857,00
7 Συνολικές πιστώσεις μέχρι το τέλος του οικονομικού έτους (5+6)	103 326 857,00	107 641 857,00
8 Ποσοστό της ενίσχυσης σε σχέση με τις πιστώσεις του οικονομικού έτους (6/1)	19,91 %	19,26 %
9 Ποσοστό του συνόλου των ενισχύσεων κατ' εφαρμογή του άρθρου 30 παράγραφος 1 στοιχείο β) του δημοσιονομικού κανονισμού, σε σχέση με τις οριστικές πιστώσεις του οικονομικού έτους	ά.α.	ά.α.

γ) Έσοδα προερχόμενα από ανακτήσεις (που μεταφέρθηκαν από το προηγούμενο έτος)

	ΠΑΥ	Πληρωμές
1 Διαθέσιμες πιστώσεις στην αρχή του έτους	0,00	0,00
2 Διαθέσιμες πιστώσεις στις 19/3/2025	0,00	0,00
3 Ποσοστό εκτέλεσης [(1-2)/1]	ά.α.	ά.α.

δ) Λεπτομερής αιτιολόγηση της ενίσχυσης

Η μεταφορά 18 036 857 EUR (πιστώσεις ανάληψης υποχρεώσεων και πιστώσεις πληρωμών) είναι αναγκαία για την εκπλήρωση των οικονομικών υποχρεώσεων του 2025 που απορρέουν από τα νέα πρωτόκολλα εφαρμογής με τη Γροιλανδία (17 296 857 EUR) και την Ακτή Ελεφαντοστού (740 000 EUR).

Κατόπιν αμοιβαίας συμφωνίας με την κυβέρνηση της Γροιλανδίας για την καταγγελία του προηγούμενου πρωτοκόλλου το 2024, η Επιτροπή ολοκλήρωσε επιτυχώς τις διαπραγματεύσεις για ένα νέο πρωτόκολλο τον Σεπτέμβριο. Η πρόταση της Επιτροπής για απόφαση του Συμβουλίου σχετικά με την υπογραφή του νέου πρωτοκόλλου εγκρίθηκε στις 17 Οκτωβρίου. Με τη μεταφορά πιστώσεων αριθ. DEC 15/2024 διατέθηκαν 17 εκατ. EUR σε πιστώσεις ανάληψης υποχρεώσεων στην επιχειρησιακή γραμμή που καλύπτει την περίοδο 12/12/2024–11/12/2025. Μετά τη συμφωνία που επιτεύχθηκε στο Συμβούλιο στις 5 Δεκεμβρίου, το πρωτόκολλο υπογράφηκε και από τα δύο μέρη στις 12 Δεκεμβρίου και τέθηκε σε προσωρινή εφαρμογή την ίδια ημέρα.

Η τρέχουσα μεταφορά πιστώσεων πληρωμών είναι αναγκαία για την εκπλήρωση των συμβατικών υποχρεώσεων και την καταβολή των πληρωμών για την πρόσβαση και των τομεακών πληρωμών σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 4 του πρωτοκόλλου. Επιπλέον, ζητείται η μεταφορά του ίδιου ποσού σε πιστώσεις ανάληψης υποχρεώσεων, ώστε να μπορέσει η Επιτροπή να υπογράψει τη δημοσιονομική δέσμευση πριν από την πρώτη επέτειο της υπογραφής του πρωτοκόλλου, η οποία θα καλύπτει την περίοδο 12/12/2025–11/12/2026. Η αντίστοιχη πληρωμή για αυτήν την περίοδο θα πραγματοποιηθεί το 2026, έως την 1η Μαρτίου.

Όσον αφορά την Ακτή Ελεφαντοστού, το προηγούμενο εξαετές πρωτόκολλο έληξε στις 31 Ιουλίου 2024. Βάσει της απόφασης του Συμβουλίου με την οποία εγκρίνεται η έναρξη διαπραγματεύσεων, η Επιτροπή διεξήγαγε διαπραγματεύσεις και στις 21 Νοεμβρίου 2024 μονογραφήθηκε το νέο πρωτόκολλο. Το νέο πρωτόκολλο καλύπτει περίοδο τεσσάρων ετών από την ημερομηνία έναρξης της προσωρινής εφαρμογής του.

Μετά την πρόταση COM (2025) 73 της Επιτροπής, της 5ης Μαρτίου 2025, το Συμβούλιο αναμένεται να συμφωνήσει σχετικά με την υπογραφή και την προσωρινή εφαρμογή του πρωτοκόλλου τον Απρίλιο του 2025. Το πρωτόκολλο έχει

προγραμματιστεί να υπογραφεί μόλις καταστούν διαθέσιμες οι πιστώσεις. Οι πληρωμές θα πραγματοποιηθούν εντός 90 ημερών από την έναρξη της προσωρινής εφαρμογής.

ANNEX

Transfers from the reserves for operational expenditure - Differentiated Appropriations on 19/03/2025

Transfer Ref	Submission date	Content	Commitment Appropriations (in EUR)	Payment Appropriations (in EUR)
		Voted budget	163 415 723,00	144 741 723,00
		<i>of which SFPAs</i>	<i>59 970 000,00</i>	<i>41 620 000,00</i>
		Total already released	0,00	0,00
		<i>of which SFPAs</i>	<i>0,00</i>	<i>0,00</i>
		Total available for release	163 415 723,00	144 741 723,00
		<i>of which SFPAs</i>	<i>59 970 000,00</i>	<i>41 620 000,00</i>
DEC 05/2025	<i>[08-04-2025]</i>	Mobilisation SFPA for Greenland and Ivory Coast	18 036 857,00	18 036 857,00
		Remainder	145 378 866,00	126 704 866,00
		<i>of which SFPAs</i>	<i>41 933 143,00</i>	<i>23 583 143,00</i>